facelle

(DE) Gebrauchsanweisung Menstruations-Wärmepflaster – Medizinprodukt

Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!

ZWECKBESTIMMUNG

Tiefenwirksame und entspannende Wärmetherapie (bis zu 12h) zur vorübergehenden Linderung von leichten Menstruationsbeschwerden. Kann auch auf anderen Körperpartien eingesetzt werden. Bei leichten Muskel- und Gelenkschmerzen, Überlastungsschmerzen, Rückenschmerzen und Zerrungen.
Inhaltsstoffe:
Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

ANWENDUNG

- Säubern und trocknen Sie die Haut an der Stelle, an der Sie das Produkt anwenden möchten.
- Öffnen Sie den luftdichten Beutel mit den Händen (nicht mit einem Messer oder einer Schere etc.) erst unmittelbar vor der Anwendung, da das Produkt durch den Kontakt mit Luft aktiviert wird.
- Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Produktes ab und kleben Sie das Produkt mit der Klebeseite fest auf die schmerzende Körperstelle auf und achten Sie auf faltenfreien Sitz, da sonst ein erhöhtes Verbrennungsrisiko besteht.
- Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis die therapeutische Temperatur erreicht ist.
- Für eine maximale Wirksamkeit empfehlen wir eine maximale Anwendungsdauer von 12 Stunden. Wenden Sie das Produkt nicht länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden an.
- Nach einmaligen Gebrauch Produkt entsorgen.

INDIKATIONEN

Wärmepflaster wurden zur Schmerzlinderung von leichten Menstruationsbeschwerden, Muskel- und Gelenkschmerzen und leichten Schmerzen, die mit Überanstrengungen, Belastungen, Verstauchungen und Arthritis verbunden sind sowie zur Schmerzlinderung bei leichten Rückenschmerzen und Zerrungen entwickelt.

KONTRAINDIKATIONEN

Wärmepflaster sollten nicht von Personen mit eingeschränktem Temperaturempfinden oder von Personen mit Durchblutungsstörungen, Diabetes, Nervenschäden, Lähmungen oder empfindlicher Haut angewendet werden. Wärmepflaster sollten bei Kindern unter 12 Jahren nicht angewendet werden und bei Kindern über 12 Jahren nur unter Aufsicht Erwachsener.

WARNHINWEISE/ VORSICHTSMAßNAHMEN

- **Dieses Produkt kann Verbrennungen verursachen.**
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern, Säuglingen und Tieren aufbewahren.**
- **Nicht in der Mikrowelle erwärmen.**
- Dieses Produkt ist ein Einmalprodukt.
- Dieses Produkt kann bei Menschen mit empfindlicher Haut oder durch falsche Anwendung juckende Haut, rote Haut oder leichte Hautverbrennungen verursachen.
- Nicht während des Schlafens anwenden.
- Überprüfen Sie die Haut während der Anwendung regelmäßig (stündlich).
- Wenn Irritation oder Verbrennung auftritt, das Produkt umgehend entfernen.
- Fragen Sie vor Gebrauch einen Arzt, wenn Sie Diabetes, eine schlechte Durchblutung, Herzerkrankungen, Kreislaufbeschwerden, rheumatische Erkrankungen, Nervenschäden, Hauterkrankungen oder rheumatoide Arthritis haben oder schwanger sind.
- Das Pulver im Inneren des Pflasters enthält Eisen und kann bei Hautkontakt oder Verschlucken schädlich sein. Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts den Mund mit Wasser ausspülen und die Giftnotzentrale oder einen Arzt kontaktieren.
- Wenn der Inhalt des Wärmepflasters mit Haut oder Augen in Berührung kommt, den Bereich sofort mit Wasser spülen.
- Erwärmen Sie das Produkt niemals in der Mikrowelle und versuchen Sie nicht, es erneut zu erwärmen, da die Pflaster Feuer fangen können.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Wärmepflaster bei entsprechender Empfindlichkeit über dünner Kleidung tragen.
- Das Produkt niemals zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten oder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
- Entsorgung des Produktes gemäß den örtlichen Vorschriften
- Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

BEI ANWENDUNG DIESES PRODUKTES

- Wenn Sie sich unwohl fühlen, die Temperatur als unangenehm empfinden, Reizungen, Ausschlag oder Verbrennungen feststellen, entfernen Sie das Produkt sofort.
- Wenn sich das Produkt zu heiß anfühlt, stoppen Sie die Anwendung und/oder tragen Sie das Pflaster über der Kleidung.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck auf das Produkt aus und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Produkt. Sorgen Sie dafür, dass immer etwas Luft an das Wärmepflaster gelangen kann.
- Vor einer MRT-Untersuchung Produkt entfernen.

NICHT ANWENDEN

- Wenn das Pflaster undicht ist und/oder die Verpackung beschädigt oder gerissen ist.
- Für mehr als zwölf Stunden in einem 24-Stunden-Zeitraum.
- In Verbindung mit Schmerzsalben, Schmerztabletten, medizinischen Lotionen, Cremes oder Salben.
- Auf geröteter, kranker, geschädigter oder verletzter Haut.
- An Stellen mit Blutergüssen oder Schwellungen, die innerhalb von 48 Stunden vor der geplanten Anwendung aufgetreten sind und an entzündeten Körperstellen.
- An Stellen des Körpers, an denen Sie Wärme nicht wahrnehmen können oder stark schwitzen.
- Bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom.
- Zeitgleich mit anderen wärmeerzeugenden Produkten.
- Bei Personen, die das Produkt nicht eigenständig entfernen können.
- Bei Personen, die nicht in der Lage sind, die Gebrauchsanweisung zu befolgen.

BEENDEN SIE DIE ANWENDUNG UND FRAGEN SIE EINEN ARZT

- Wenn sich Ihre Beschwerden verschlimmern oder länger als sieben Tage anhalten.
- Wenn Sie Beschwerden, Brennen, Schwellungen, Ausschlag oder andere Veränderungen an der Hautstelle bemerken, an der Sie das Pflaster getragen haben.

Haltbarkeit ab Produktion: 3 Jahre

Transport und Lagerung: Das Produkt bei Raumtemperatur in belüfteter Umgebung lagern und transportieren.

(PL) Instrukcja używania plastra rozgrzewającego na bóle menstruacyjne – wyrób medyczny

Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją używania i zachować ją na przyszłość!

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Głęboko działająca i relaksująca terapia ciepłem (do 12 godzin) dla tymczasowego zmniejszenia łagodnych bólów menstruacyjnych. Możliwość stosowania również na innych częściach ciała. Na łagodne bóle: mięśni i stawów, bóle spowodowane przeciążeniem, bóle pleców i nadwyrężenia.
Składniki: Żelazo, woda, ziemia okrzemkowa, węgiel aktywny, chlorek sodu.
Zawartość: 2 szt. (ok. 20 x 10 cm) do jednorazowego użytku.

ZASTOSOWANIE

- Umyć i osuszyć skórę w miejscu aplikacji plastra.
- Szczelny woreczek otwierać tylko rękami (nie używać ostrych narzędzi i przedmiotów) bezpośrednio przed użyciem, ponieważ produkt uaktywnia się w kontakcie z powietrzem.
- Zdjąć folię ochronną z tyłu produktu i mocno przykleić produkt samoprzylepną stroną na bolącą część ciała. Zwrócić uwagę, aby produkt nie był pomarszczony, ponieważ występuje wtedy zwiększone ryzyko poparzenia.
- Osiągnięcie temperatury terapeutycznej może zająć do 30 minut.
- Dla najwyższej skuteczności zalecamy maksymalny czas stosowania 12 godzin. Nie należy stosować produktu dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin.
- Po jednorazowym użyciu produkt należy zutylizować.

WSKAZANIA

Plastry rozgrzewające przeznaczone są do zmniejszenia łagodnych bólów menstruacyjnych, bólu mięśni i stawów oraz łagodnego bólu związanego z nadmiernym wysiłkiem, obciążeniem, skręceniem i zapaleniem stawów, a także do zmniejszenia łagodnego bólu pleców i nadwyrężeń.

PRZECIWWSKAZANIA

Plastry rozgrzewające nie powinny być stosowane przez osoby o ograniczonej wrażliwości na temperaturę lub przez osoby z zaburzeniami krążenia, cukrzycą, uszkodzeniami nerwów, paraliżem lub wrażliwą skórą. Plastrów rozgrzewających nie należy stosować u dzieci poniżej 12 roku życia, a u dzieci powyżej 12 roku życia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

OSTRZEŻENIA / KONIECZNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Ten produkt może spowodować poparzenia.**
- **Przechowywać poza zasięgiem dzieci, niemowląt i zwierząt.**
- **Nie nagrzewać w kuchence mikrofalowej.**
- Ten produkt jest produktem jednorazowego użytku.
- Ten produkt może powodować swędzenie skóry, zaczerwienienie lub łagodne oparzenia skóry u osób o wrażliwej skórze lub w wyniku nieprawidłowego stosowania.
- Nie stosować podczas snu.
- Podczas stosowania należy regularnie sprawdzać skórę (co godzinę).
- W przypadku wystąpienia podrażnienia lub poparzenia niezwłocznie usunąć produkt.
- Skonsultować się z lekarzem przed użyciem, jeśli pacjent ma cukrzycę, słabe krążenie, choroby serca, problemy z krążeniem, choroby reumatyczne, uszkodzenia nerwów, choroby skóry lub reumatoidalne zapalenie stawów, lub jeśli kobieta jest w ciąży.
- Proszek znajdujący się wewnątrz plastra zawiera żelazo i może być szkodliwy w przypadku kontaktu ze skórą lub połknięcia. Jeśli zawartość zostanie przypadkowo połknięta, należy przepłukać usta wodą i skontaktować się z Ośrodkiem Kontroli Zatruć lub lekarzem.
- Jeśli zawartość plastra rozgrzewającego wejdzie w kontakt ze skórą lub oczami, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą.
- Nigdy nie nagrzewać produktu w kuchence mikrofalowej ani nie próbować go ponownie nagrzewać, ponieważ plastry mogą się zapalić.
- W wieku od 55 lat wzrasta wrażliwość skóry. W przypadku zwiększonej wrażliwości stosować plastry rozgrzewające przez cienką odzież.
- Nigdy nie należy przecinać, rozrywać, spalać, ugniatać ani doprowadzać do kontaktu produktu z wodą lub innymi płynami.
- Utylizować produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i Prezesowi Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

OSTRZEŻENIA PODCZAS STOSOWANIA TEGO PRODUKTU

- Jeśli pojawi się dyskomfort, odczucie temperatury będzie nieprzyjemne, pojawią się podrażnienia, wysypka lub oparzenia, należy natychmiast usunąć produkt.
- Jeśli produkt wydaje się zbyt gorący, należy przerwać stosowanie i/lub założyć plaster przez ubranie.
- Nie wywierać dodatkowego nacisku na produkt i nie zakładać na niego ciasno dopasowanej odzieży. Należy zawsze zapewnić dostęp powietrza do plastra rozgrzewającego.
- Przed badaniem rezonansu magnetycznego produkt należy usunąć.

NIE STOSOWAĆ

- Jeśli plaster jest nieszczelny i/lub opakowanie jest uszkodzone lub rozdarte.
- Przez okres dłuższy niż dwanaście godzin w ciągu 24 godzin.
- W połączeniu z maściami przeciwbólowymi, tabletkami przeciwbólowymi, balsamami medycznymi, kremami lub maściami.
- Na zaczerwienionej, chorej, uszkodzonej lub zranionej skórze.
- W miejscach z siniakami lub obrzękami, które wystąpiły w ciągu 48 godzin przed planowanym zastosowaniem oraz w miejscach ciała objętych stanem zapalnym.
- W miejscach ciała, na których nie odczuwa się ciepła lub występuje intensywne pocenie.
- W przypadku zaburzeń krążenia tętniczego i zespołu Raynauda.
- Równocześnie z innymi produktami wytwarzającymi ciepło.
- U osób, które nie są w stanie samodzielnie usunąć produkt.
- U osób, które nie są w stanie przestrzegać instrukcji użytkowania.

PRZERWAĆ STOSOWANIE I SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM

- Jeśli objawy nasilają się lub trwają dłużej niż siedem dni.
- W przypadku zauważenia dyskomfortu, pieczenia, obrzęku, wysypki lub innych zmian na obszarze skóry, na którym noszony był plaster.

Okres trwałości od momentu produkcji: 3 lata

Transport i przechowywanie: Transportować i przechowywać produkt w miejscu dobrze wentylowanym, w temperaturze pokojowej.

(CZ) Návod k použití menstruační hřejivá náplast - Zdravotnický prostředek

Přečtěte si pečlivě návod k použití a uschovejte si jej k pozdějšímu nahlédnutí!

URČENÝ ÚČEL

Hloubkově působící a uvolňující tepelná terapie (až 12 hodin) pro dočasnou úlevu od mírných menstruačních obtíží. Lze použít i na jiné tělesné partie. Na mírné bolesti svalů a kloubů, únavu, bolesti zad a namožení.
Obsažené látky: Železo, voda, křemelina, aktivní uhlí, chlorid sodný
Obsah: 2 kusy (cca 20 x 10 cm) pro jednorázové použití

POUŽITÍ

- Očistěte a osušte pokožku na místě, na kterém chcete výrobek použít.
- Vzduchotěsný sáček otevírejte pouze rukama (nikoli nožem, nůžkami apod.) bezprostředně před použitím, protože výrobek se aktivuje kontaktem se vzduchem
- Odlepte ochrannou fólii ze zadní strany výrobku a pevně přilepte lepicí stranu výrobku na bolestivou část těla. Dbejte na to, aby výrobek nebyl pomačkaný, jinak hrozí zvýšené riziko popálení.
- Dosažení terapeutické teploty může trvat až 30 minut.
- Pro dosažení maximální účinnosti doporučujeme maximální dobu aplikace 12 hodin. Výrobek neaplikujte déle než 12 hodin během 24 hodin.
- Po jednorázovém použití výrobek zlikvidujte.

INDIKACE

Hřejivá náplast je určena k úlevě od bolesti při mírných menstruačních obtížích, bolesti svalů a kloubů a mírných bolestí spojených s únavou, přetížením, podvrtnutím a artritidou, a také k úlevě od mírných bolestí zad a namožení.

KONTRAINDIKACE

Hřejivé náplasti by neměly používat osoby s omezenou citlivostí na teplotu nebo osoby s problémy s krevním oběhem, cukrovkou, poškozením nervů, ochrnutím nebo citlivou pokožkou. Hřejivá náplast by neměla být používána u dětí mladších 12 let a u dětí starších 12 let pouze pod dohledem dospělé osoby.

VÝSTRAHY / PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- **Tento výrobek může způsobit popáleniny.**
- **Uchovávejte mimo dosah dětí, kojenců a zvířat.**
- **Neohřívejte v mikrovlnné troubě.**
- Tento výrobek je určen k jednorázovému použití.
- Tento výrobek může u osob s citlivou pokožkou nebo při nesprávné aplikaci způsobit svědění kůže, zarudnutí kůže nebo mírné popáleniny kůže.
- Neaplikujte během spánku.
- Během používání pravidelně kontrolujte pokožku (každou hodinu).
- Pokud dojde k podráždění nebo pálení, okamžitě výrobek odstraňte.
- Pokud trpíte cukrovkou, špatným krevním oběhem, srdečním onemocněním, oběhovými problémy, revmatickými chorobami, poškozením nervů, kožními chorobami nebo revmatoidní artritidou nebo jste těhotná, poraďte se před použitím s lékařem.
- Prášek uvnitř náplasti obsahuje železo a může být škodlivý, pokud se dostane do kontaktu s kůží nebo pokud dojde k jeho požití. Při náhodném požití obsahu náplasti vypláchněte ústa vodou a kontaktujte toxikologické středisko nebo lékaře.
- Pokud se obsah hřejivé náplasti dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě místo opláchněte vodou.
- Nikdy výrobek neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani se ho nepokoušejte znovu ohřát, protože by se náplasti mohly vznítit.
- Citlivost pokožky se zvyšuje od 55 let věku. V případě citlivé pokožky noste hřejivou náplast přes tenký oděv.
- Výrobek nikdy nestřihejte, netrhejte, nespalujte, nehněťte ani nedávejte do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami.
- Výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy
- Závažné případy musí být nahlášeny výrobci a příslušnému úřadu.

BĚHEM POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU

- Pokud se budete cítit nepříjemně, teplota vám bude nepříjemná, dojde k podráždění, vyrážce nebo popálení, okamžitě výrobek odstraňte.
- Pokud je výrobek příliš horký, přestaňte jej používat a/nebo noste náplast přes oděv.
- Nevyvíjejte na výrobek zvýšený tlak a nenoste přes výrobek těsně přiléhající oblečení. Dbejte na to, aby se k hřejivé náplasti vždy dostalo trochu vzduchu.
- Před vyšetřením magnetickou rezonancí výrobek odstraňte.

NEPOUŽÍVEJTE

- Pokud je náplast netěsná, anebo je obal poškozený nebo roztržený.
- Po dobu delší než dvanáct hodin během 24 hodin.

PŘESTAŇTE UŽÍVAT A PORAĎTE SE S LÉKAŘEM

- Pokud se vaše příznaky zhorší nebo trvají déle než sedm dní.
- Pokud zaznamenáte nepříjemné pocity, pálení, otok, vyrážku nebo jiné změny na pokožce v místě aplikace náplasti.

Doba použitelnosti od výroby: 3 roky

Přeprava a skladování: Výrobek skladujte a přepravujte při pokojové teplotě ve větraném prostředí.

(HU) Menstruációs hőtapasz Használati útmutató – Orvostechnikai eszköz

Kérjük, gondosan olvassa el a használati útmutatót, és későbbi elolvasás céljából szíveskedjen megőrizni!

RENDELTETÉS

Mélyreható és feszültségcsökkentő hatás (akár 12 órán at) enyhe menstruációs panaszok átmeneti csökkentéséhez. Más testrészeken is használható. Enyhe Izomés és ízületi fájdalmakra, túlerőltetés miatti fájdalmakra, hátfájdalmakra és húzódásokra.
Tartalmazott anyagok: Vas, víz, kovaföld, aktív szén, nátrium-klorid
Tartalom: 2 darab (kb. 20 x 10 cm) külön csomagolva

FELHASZNÁLÁS

- Tisztítsa meg és törölje szárazra a bőrt azon a területen, ahol a terméket használni kívánja.
- A légmentesen lezárt tasakot csak közvetlenül a használat előtt bontsa fel kézzel (ne késsel vagy ollóval stb.), mert a termék a levegővel érintkezve aktiválódik.
- Húzza le a védőfóliát a termék hátoldaláról, és ragassza fel a tapadós oldalával a fájó testrészre, és közben ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyűrődések, különben megnő az égési sérülések kockázata.
- Akár 30 perc is eltelhet a terápiás hőmérséklet eléréséig.
- A maximális hatás eléréséhez maximum 12 órás használati időt ajánlunk. Ne használja a terméket 24 órán belül 12 óránál hosszabb ideig.
- Egyszeri használat után dobja ki a terméket.

JAVALLATOK

A hőtapaszt a menstruációs enyhe panaszokkal járó fájdalmak, izom- és ízületi fájdalmak és megerőltetés, túlterhelés, ficamok és arthritis miatti fájdalmak enyhítésére, valamint hátfájdalmak és húzódások miatti fájdalmak enyhítésére fejlesztették ki.

ELLENJAVALLATOK

A hőtapaszokat nem használhatják korlátozott hőérzékenységű személyek vagy keringési zavarokban, cukorbetegségben, idegkárosodásban, bénulásban vagy bőrérzékenységben szenvedők. A hőtapaszok 12 évesnél fiatalabb gyermekeknél nem használhatók, és 12 feletti gyermekeknél is csak felnőtt felügyelete mellett.

FIGYELMEZTETÉSEK / ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **Ez a termék égési sérüléseket okozhat.**
- **Gyermekektől, csecsemőktől és állatoktól elzárva tartandó.**
- **Ne melegítse fel mikrohullámú sütőben.**
- Ez a termék csak egyszer használható.
- Ez a termék érzékeny bőrű embereknél vagy helytelen használat miatt bőrviszketést, bőrpírt vagy a bőr enyhe égési sérülését okozhatja.
- Alvás közben ne használja.
- Használat közben rendszeresen ellenőrizze a bőrét (óránként).
- Ha irritáció vagy égés lép fel, azonnal távolítsa el a terméket.
- Használat előtt érdeklődjön orvosánál, ha cukorbeteg, rossz a vérnyomása, szívbetegségben, keringési zavarokban, reumás megbetegedésekben, idegkárosodástól, bőrbetegségekben vagy reumás ízületi gyulladásban szenved, vagy ha terhes.
- A tapasz belső részben található por vasat tartalmaz, ami bőrrel érintkezve vagy lenyelés esetén káros hatású lehet. A tartalom véletlen bevétele esetén öblítse ki vízzel a száját, és forduljon mérgezési központhoz vagy egy orvoshoz.
- Ha a hőtapasz tartalma bőrrel vagy szemmel érintkezik, akkor az érintett részt vízzel azonnal öblítse le.
- Soha ne melegítse a terméket mikrohullámú sütőben, és ne próbálja újra felmelegíteni, mert a tapasz meggyulladhat.
- 55 éves életkor felett fokozódik a bőr érzékenysége. Megfelelő érzékenység esetén a hőtapaszt vékony ruházat felett viselje.
- Soha ne vágja szét, ne tépje szét, ne gyújtsa meg, ne gyűrje össze a terméket, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékokkal érintkezzen.
- A termék ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze
- A súlyos eseteket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

A TERMÉK HASZNÁLATA ESETÉN

- Ha nem érzi jól magát, kellemetlennek érzi a hőmérsékletet, irritációt, kiütéseket vagy égési sérüléseket állapít meg, azonnal távolítsa el a terméket
- Ha a terméket túl forrónak érzi, fejezze be a használatát, és/vagy a tapaszt a ruházat felett viselje.
- Ne gyakoroljon további nyomást a termékre, és ne viseljen szoros ruházatot a termék felett. Gondoskodjon róla, hogy a hőtapasz soha ne érintkezhessen valamilyen módon levegővel.
- MRT-kezelés előtt a terméket távolítsa el.

NE HASZNÁLJA A TERMÉKET

- Ha a tapasz nincs légmentesen lezárva és a csomagolás sérült vagy szakadt.
- Több mint tizenkét óránál hosszabb ideig 24 órán belül.
- Fájdalomcsillapító kenőcsökkel, tablettákkal, folyékony gyógyászati anyagokkal, krémekkel vagy kenőcsökkel együtt.
- Kipirosodott, beteg, sérült vagy károsodott bőrfelületen.
- Olyan vérömlenyek vagy duzzanatok helyén, amelyek a tervezett használat előtt 48 órán belül jelentkeztek, valamint gyulladt testrészeken.
- Olyan testfelületeken, ahol a hő nem érzékelhető, vagy ahol erős izzadás fordulhat elő.
- Artériás vérellátási zavarok és Raynaud-szindróma esetén.
- Más hőtermelő termékekkel egy időben.
- Olyan személyeknél, akik a terméket saját maguk nem tudják eltávolítani.
- Olyan személyeknél, akik nem képesek a használati útmutatóban foglaltakat követni.

FEJEZZE BE A HASZNÁLATOT ÉS FORDULJON ORVOSHOZ

- Ha panaszai súlyosbodnak vagy hét napnál hosszabb ideig fennállnak.
- Ha azon a bőrfelületen, ahová a tapaszt felhelyezték, panaszok, gyulladások, duzzanatok, kiütések vagy más elváltozások jelentkeznek.

Szavatossági idő a gyártástól számítva: 3 év

Szállítás és tárolás: A terméket szobahőmérsékleten, szellőztetett környezetben tárolja és szállítsa.

Származási hely: Kína

(ES) Instrucciones de uso para parche de calor para menstruaión – Producto sanitario

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y consérvelas para futuras consultas!

FINALIDAD PREVISTA

Terapia de calor relajante de efecto profundo (hasta 12 h) para el alivio temporal de los dolores menstruales leves. También puede utilizarse en otras partes del cuerpo. Para dolores musculares y articulares leves, dolores por sobrecarga, dolores de espalda y torceduras.
Componentes: Hierro, agua, tierra de diatomeas, carbón activado y cloruro de sodio

APLICACIÓN

- Limpie y seque la zona de la piel donde debe ser aplicado el adhesivo.
- Abra la bolsa hermética con las manos (no con un cuchillo, con unas tijeras u otros objetos afilados) solo inmediatamente antes del uso debido, ya que el producto se activa por el contacto con el aire.
- Retire la lámina protectora del reverso del producto y péguelo firmemente sobre a la zona dolorida del cuerpo, asegurándose de que se ajusta sin pliegues, ya que de lo contrario aumenta el riesgo de quemaduras.
- Puede tardar hasta 30 minutos en alcanzar la temperatura terapéutica.
- Para obtener la máxima eficacia, recomendamos una duración máxima de aplicación de 12 horas. No utilice el producto durante más de 12 horas en un período de 24 horas.
- Elimine el producto tras un único uso.

INDICACIONES

Los parches de calor han sido desarrollados para el alivio de dolores musculares y articulares leves y para dolores leves asociados a sobreesfuerzos, sobrecargas, esguinces y artritis, así como para el alivio de dolores leves de espalda, dolores menstruales y torceduras.

CONTRAINDICACIONES

Los parches de calor no deben ser utilizados por personas con sensibilidad limitada a la temperatura ni por personas con trastornos circulatorios, diabetes, daños nerviosos, paresia o piel sensible. Los parches de calor no deben utilizarse en niños menores de 12 años, y en niños mayores de 12 años únicamente bajo la supervisión de adultos.

ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES

- **Este producto puede ocasionar quemaduras.**
- **Conservar fuera del alcance de los niños, lactantes y animales.**
- **No calentar en el microondas.**
- Este producto es un producto de un solo uso.
- Este producto puede causar picor, enrojecimiento o quemaduras leves en personas con piel sensible o si se utiliza incorrectamente.
- No emplear al dormir.
- Compruebe regularmente (cada hora) la piel durante el empleo.
- Si se produce irritación o ardor, retire el producto inmediatamente.
- Antes de su uso, consulte a un médico si padece diabetes, una circulación deficiente, cardiopatías, problemas circulatorios, enfermedades reumáticas, lesiones nerviosas, enfermedades de la piel, artritis reumatoide o si está embarazada.
- El polvo en el interior del parche contiene hierro y puede ser nocivo en caso de contacto con la piel o si se ingiere. En caso de ingestión accidental del contenido enjuagar la boca con agua y ponerse en contacto con un centro toxicológico o con un médico.
- Si el contenido del parche de calor entra en contacto con la piel o los ojos, enjuagar inmediatamente la zona con agua.
- No caliente jamás el producto en el microondas y no intente calentarlo nuevamente debido a que el parche puede incendiarse.
- A partir de los 55 años se incrementa la senside la piel. Utilizar el parche térmico sobre la ropa fina si la piel es sensible.
- No cortar, rasgar, quemar o masajear jamás el producto ni ponerlo en contacto con agua u otros líquidos.
- Eliminar el producto de acuerdo a las normativas locales.
- Los incidentes graves deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

AL UTILIZAR ESTE PRODUCTO

- Si no se siente bien, la temperatura le resulta incómoda, experimenta irritación, erupciones o quemaduras, retire el producto inmediatamente.
- Si el producto está demasiado caliente, deje de utilizarlo y/o lleve el parche sobre la ropa.
- No ejerza ninguna presión adicional sobre el producto y no lleve prendas ajustadas sobre el mismo. Asegúrese de que siempre pueda llegar algo de aire al parche de calor.
- Retirar el producto antes de una resonancia magnética.

NO EMPLEAR

- Si el parche tiene pérdidas de contenido y/o el embalaje está dañado o rasgado.
- Durante más de doce horas en un periodo de 24 horas.
- En combinación con pomadas analgésicas, comprimidos analgésicos, lociones medicinales, cremas o ungüentos.
- Sobre piel enrojecida, enferma, dañada o lesionada.
- En zonas con hematomas o hinchazón que se hayan producido en las 48 horas anteriores a la aplicación prevista y en zonas inflamadas del cuerpo.
- En zonas del cuerpo en los que no puede percibir el calor o transpira con intensidad.
- Para trastornos circulatorios arteriales y el Síndrome de Raynaud.
- Al mismo tiempo con otros productos generadores de calor.
- En personas que no pueden retirar el producto por sus propios medios.
- En personas que no están en condiciones de seguir las instrucciones de uso.

FINALICE LA APLICACIÓN Y CONSULTE UN MÉDICO

- Si empeoran sus molestias o perduran durante más de siete días.
- Si percibe alguna molestia, ardor, hinchazón, erupciones u otras modificaciones en la zona de la piel en la que ha llevado el parche.

Caducidad desde la producción: 3 años

Transporte y almacenamiento: Almacenar y transportar el producto a temperatura ambiente en un entorno ventilado.

580 mm

210mm

facelle

(FR) Notice d'utilisation pour patch chauffant de menstruelle – Dispositif médical

Lire soigneusement le mode d'emploi et le conserver pour le relire ultérieurement !

DESTINATION

Thérapie thermique efficace en profondeur et relaxante (jusqu'à 12 h d'affilée) pour soulager temporairement les problèmes menstruels légers. Peut également être utilisé sur d'autres parties du corps. En cas les douleurs musculaires et articulaires légères, douleurs de surcharg et douleurs dorsales légers.
Composition : fer, eau, diatomite, charbon actif, chlorure de sodium

UTILISATION

- Nettoyez et séchez la peau à l'endroit où le patch doit être collé.
- Ouvrez le sachet étanche à l'air avec les mains (pas avec un couteau ou une paire de ciseaux) et n'en retirez le patch qu'immédiatement avant l'application car le produit s'active au contact de l'air.
- Retirez le film de protection au dos du produit et collez le produit fermement sur l'endroit douloureux ; vérifiez qu'il applique sans former de plis, car il existe sinon un risque accru de brûlures.
- Le patch peut nécessiter jusqu'à 30 minutes pour atteindre la température thérapeutique.
- Pour une efficacité maximale, nous recommandons une durée d'utilisation maximale de 12 heures. N'utilisez pas le produit plus de 12 heures d'affilée sur une période de 24 heures.
- Éliminez le produit après l'avoir utilisé une fois.

INDICATIONS

Les patchs chauffants ont été développés pour soulager les douleurs musculaires et articulaires légères en lien avec des efforts excessifs, charges physiques, foulures et en lien avec l'arthrite, ainsi que pour soulager les douleurs dorsales légères, problèmes menstruels et élongations.

CONTRE-INDICATIONS

Les compresses chauffantes ne doivent pas être utilisées par des personnes souffrant d'une perception restreinte de la température, ou par des personnes souffrant de troubles de la circulation, de diabète, de lésions nerveuses, paralysies ou ayant la peau sensible. Les patchs chauffants ne doivent pas être utilisés sur les enfants de moins de 12 ans ; leur utilisation sur les enfants de plus de 12 ans doit être surveillée par un adulte.

LES MISES EN GARDE / LES PRÉCAUTIONS

- **Ce produit peut occasionner des brûlures.**
- **Garder le produit hors de la portée des enfants, des nourrissons et des animaux.**
- **Ne pas échauffer le produit au microondes.**
- Ce produit est à usage unique.
- Chez les personnes ayant la peau sensible ou s'il n'est pas correctement utilisé, ce produit peut provoquer des démangeaisons cutanées, rougeurs cutanées ou de légères brûlures cutanées.
- Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil.
- Vérifiez régulièrement la peau pendant l'utilisation (toutes les heures).
- Si une irritation ou brûlure apparaît, retirer immédiatement le produit.
- Avant l'utilisation, consultez un médecin si vous souffrez de diabète, d'une mauvaise irrigation sanguine, de pathologies cardiaques, problèmes circulatoires, maladies rhumatismales, lésions nerveuses, maladies cutanées ou d'une arthrite rhumatoïde, ou si vous êtes enceinte.
- La poudre à l'intérieur du patch contient du fer et elle peut être nocive en cas de contact cutané ou d'ingestion. Si le contenu a été ingéré par mégarde, rincer la bouche avec de l'eau et contacter le centre anti-poisons ou un médecin.
- Si le contenu du patch chauffant entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement cette zone avec de l'eau.
- N'échauffez jamais le produit au microondes et ne tentez jamais de l'échauffer à nouveau étant donné que les patchs peuvent prendre feu.
- À partir de 55 ans, la sensibilité de la peau augmente. Si la peau est devenue plus sensible, appliquer le patch chauffant sur un vêtement léger.
- Ne jamais découper, déchirer, brûler ni pétrir le produit, ne pas non plus le mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Éliminer le produit conformément à la réglementation locale.
- Les incidents lourds de conséquences doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente.

PENDANT L'UTILISATION DE CE PRODUIT

- Si vous ne vous sentez pas bien, si la température vous paraît désagréable, si vous constatez des irritations, éruptions cutanées ou brûlures, retirez immédiatement le produit.
- Si le produit vous paraît trop chaud, stoppez son utilisation et/ou portez le patch par-dessus le vêtement.
- N'exercez pas de pression supplémentaire sur le produit et ne portez pas de vêtements moulants par-dessus le produit. Veillez à ce que de l'air puisse toujours parvenir au patch chauffant.
- Retirez le produit avant un examen IRM.

NE PAS UTILISER LE PRODUIT

- Lorsque le patch n'est pas étanche et/ou que l'emballage est endommagé ou déchiré.
- Pendant plus de douze heures sur une période de 24 heures.
- Parallèlement à des pommades et comprimés contre la douleur, des lotions, crèmes ou pommades médicales.
- Sur la peau rougie, malade, lésée ou blessée.
- Sur les zones présentant des épanchements sanguins ou des enflures survenu(e)s dans les 48 heures avant l'utilisation prévue, et sur des parties du corps enflammées.
- Sur des parties du corps où vous ne pouvez pas sentir la chaleur ou sur celles où vous transpirez fortement.
- En présence de troubles circulatoires artériels et du syndrome de Raynaud.
- En même temps que d'autres produits générateurs de chaleur.
- Sur des personnes non en mesure de retirer le produit par leurs propres moyens.
- Sur des personnes non en mesure de respecter le mode d'emploi.

CESSEZ D'UTILISER LE PRODUIT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN

- Si vos troubles s'aggravent ou s'ils durent plus de sept jours.
- Si vous remarquez des troubles, brûlures, enflures, des éruptions cutanées ou d'autres altérations sur la région cutanée sur laquelle vous avez porté le patch.

Durée de conservation à partir de la fabrication : 3 ans

Transport et stockage : Stocker et transporter le produit à la température ambiante, dans un environnement aéré.

(IT) Instruzioni per l´uso per cerotti riscaldante per menstruali – Dispositivo medico

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per consultarle!

DESTINAZIONE D'USO

Terapia del calore rilassante ed efficace in profondità (fino a 12 ore) per lenire temporaneamente distrubi mestruali lievi. Può essere utilizzato anche su altre parti del corpo. Per lievi dolori muscolari e articolari; lievi dolori da sovraccarico e dolori di schiena.
Sostanze contenute: ferro, acqua, farina fossile, carbone attivo, cloruro di sodio

IMPIEGO

- Pulire e asciugare l'area in cui si intende applicare il cerotto.
- Aprire la confezione ermetica con le mani (non con un coltello o con una forbice, ecc.) solo nel momento precedente all'uso. Il contatto con l'aria, infatti, comporta l'attivazione del prodotto.
- Staccare la pellicola di protezione dal retro e incollare il prodotto sulla parte del corpo dolente evitando la formazione di pieghe altrimenti il rischio di ustione aumenta.
- Il cerotto può impiegare fino a 30 minuti per raggiungere la sua temperatura terapeutica.
- Per una massima efficacia, raccomandiamo di indossare il cerotto per massimo 12 ore. Applicare il prodotto per non più di 12 ore nelle 24 ore.
- Smaltire il prodotto dopo l'uso.

INDICAZIONI

I cerotti riscaldanti sono stati progettati per lenire dolori lievi muscolari e articolari e dolori correlati ad affaticamento eccessivo, sovraccarichi, distorsioni e artrite, n